

蛙の子は蛙 Like father like son



28 回目のシネマニッポンはナンダン II ホールで開催された。2017 年 7 月 21 日から始まり 7 月 23 日に終了。毎日午後 4 時に始まり夜 8 時に終わった。相変わらず、入場は無料だった。

今回は観客数が多かった。これは、今回のチーフゲストがベンガル映画監督のシボプロサド・ムコパデアエ氏だったという事実と関係していたかもしれない。在コルカタ日本総領事館の笈賀政幸総領事も開会式に出席された。

開会式は 4 時から始まった。映画監督のシボプロサド氏の存在でホール内で囁き声が聞こえた。笈賀総領事のスピーチはエネルギーでサムライ映画に対する熱情が表れていた。シボプロサド氏のスピーチも彼のファンの多くを惹きつけた。ジャヤンタ氏とナンダンホールの CEO もスピーチでどのように日本の映画が印日の絆を深めるかについて話された。

毎日素晴らしい映画が 2 本ずつ上映され、シネマニッポンの主催者（日本語会話協会と在コルカタ日本総領事館）のすべての年齢層の人々に適する映画の選択法にはいつも驚かされている。彼らに心から感謝を申し上げます。荒れ模様の天気にもかかわらず、観客数は例外的だった。

朝原雄三監督の「武士の献立」は武士の恋愛と料理の組み合わせたラブストーリーで、最初はおかしい組み合わせみたいだったが、映画はだんだん続き、見ているあいだに魅力的な組み合わせに変わった。

矢口 史靖監督の「ウォーターボーイズ」という映画は社会の中で汚点のいくつかを壊して、それに対してお笑いなアプローチを見せる映画だった。ユーモアがある映画だけではなく意味があるメッセージを伝えるとても楽しい映画だった。

しかし観客を引き付けた映画は今まで伝説的な監督の黒沢明の「羅生門」だった。ホールは満員になり、上映始めた後も外で待つ長い列はそのことを証明した。朝間 義隆監督の「二十四の瞳」は二十世紀の半ばの日本人の先生の感動的な物語だった。

武内英樹監督の「テルマエ・ロマエ」は陽気なタイムスリップの映画で、日本人の革新的な考え方や精神力を詳細に見せた。最後の「誰も守ってくれない」は君塚良一監督の映画で、信頼の窮地に立った十代の女子の描写だった。

自分としては日本語の映画を逃したくないし次の映画フェスティバルで何を提供してもらえるかを今から楽しみにしている。

ディーブシャ サハ



NKKS は33歳!
お誕生日おめでとう



IJSC の参加者は日本語の歌を歌ってくれた

長浜先生は桜の新しいロゴを作って下さった
どうも有り難う先生!

ソウナク ダスグプタさんとのインタビュー

ある日デリーでソウナクダスグプタさんは日本人の方に「あなたはインド人ですか」と聞くと、日本人は微笑んで「いいえ、日本です」と答えた。

ソウナク ダスグプタは朝日日本語学院(Asahi Japanese Language Academy)の学長で、2014年8月にコルカタから遠いナイハティの町にある自分の家にそのアカデミを設立された。彼はN5とN4の基本的な日本語を教えられます。お父さんは転勤がある仕事をされていたのでソウナクさんはインドの様々なところに住んでいた。デリーで大学卒業後2007年から2008年までバラティア ビディア バワン(Jawarharlal Nehru Academy of Language)で日本語を習い始められた。

ある蒸し暑い夏の午後、彼の自宅で時折のどしゃ降りの途方もない天気を全く忘れておしゃべりに熱中していた。デリーでの彼のおかしい経験のことを話し合いながら二人で笑い出した。彼はお父さんと一緒に市場に行き、お父さんがいる日本人を見て彼に日本語で話すように促した。緊張したソウナクさんは「あなたはインド人ですか」と言い出した。自分の大失敗を知り、恥ずかしいソウナクさんはもう会話を続けることができなかった。

ソウナクさんに生徒達の日本語能力試験を成功する比率のことを聞いたら彼は「この2年間は合格する学生が多いのでとてもいいと思います」と答えた。

バラティア ビディア バワンで2年間の日本語ディプロマコースを修了した後、2009年に日本語センターで中級日本語コースを修了された。その後同じ学校でビジネス日本語の短いコースも受けられた。

彼は日本語センターのなすかわ先生の優しくて優れた指導のことを思い出した。彼は時々日本語に対する熱情、自分の学校を開く夢について日記に書いていて、いつか日本に行く夢を育てている。

Q ソウナクさんはデリーで日本人にヒンディー語も教えましたね。

A はい。それもいい経験でした。私はデリーの Greater Noida にある大志日本語学院で2012年12月から2013



年5月まで6ヶ月間日本語を教えました。それが私の最初の日本語の教育経験でした。でも、健康の問題がありコルカタに戻らなければならなくなりました。

Q 2013年8月から2014年7月まで「桜アカデミ」で教えていましたね。

A はい。そこではだいたい一年間教えましたが2014年8月に自宅で自分のアカデミを設立しました。最初は自分の部屋を使っていましたが、その後別の部屋にテーブル、椅子、ベンチ等の準備をしました。他の場所を借りる腕がないのでここで教えています。将来自分の大規模な学校を作る夢を見えています。

Q ソウナクさんの趣味は何でしょうか。

A クリケットと料理 一両方は大好きです。

Q デリーでなぜ日本語を選ばれましたか。

A 文科系のコースを卒業した後どのマネージメントのコースを選ぼうかと迷っていました。その時父の会社の同僚が外国語を習うように提案しました。そして彼は日本語を選びました。

Q 日本語の学生達にアドバイスは？

A 学生達は漢字を書いて覚えることに困っています。彼らは練習しなければなりません。覚えにくい漢字を今まで知っている簡単に覚えられる言葉と関連付けるべきです。いつも勉強してよく習うと仕事の機会もいつかあるでしょう。

Q 思い出深い経験は？

A デリーの経験についてはもう話しました。日本人が二人私の家を訪ねました。内田先生はいま日本で教師をされていて、ベンガル語の「ナマスカール」という挨拶を習いました。さかもとさんというもう一人の若い日本人は旅行するために訪印されました。彼とバラクプールで会いました。荷台をひっぱる自転車のヴァンに乗るとき彼は日本風の座り方をしていたととてもかわくて無邪気な顔をしていましたが、私は正しい座り方を教えてあげました。ソウナクさんは微笑んで、私達の会話が終りに近づいていました。「いつか夢の国日に絶対行かなければなりません。」

アローズ バス

フレッシュ ウェルカム



7月26日にサラットサミティで開催されたフレッシュ ウェルカムは熱心に日本語を勉強する人達の歓迎会だった。会長のジャヤンタ サハは協会の事務局員の紹介、組織と一年間の活動を簡単に説明した。その後新入生達は自己紹介をした（ほとんどは日本語で挨拶）。日本語の先生方と事務局員は日本語の歌を歌って歓迎した。新会員のアラトリカ チャタルジーさんは日本語の長い歌を完全に記憶して歌ってみんなを驚かせた。本当に素晴らしい、アラトリカさん！



先生の日おめでとうございます

9月5日



ドウルガブジャおめでとう!



書道

日本語会話協会は8月19日に在コルカタ日本総領事館と共催で、RKMにて書道のワークショップを開催した。インドの各地でワークショップを開かれている日本の長浜 浩子先生は今回もワークショップを開いて下さった。コルカタの多くの日本語学校から約70人がこのイベントに参加した。長浜先生は、2017年がインド・日本友好交流プログラムとしてマークされていることを強調されてセッションを開始された。この字を大きな特別な紙に漢字で書いて見せられ、筆や墨等書道で使用する道具について説明された。筆の持ち方もデモして下さった。彼女は良い書道家になるためには、心と精神を完全に調和させることが大切でこれを発達させることでリズムを作り出しこの芸術を通して自分の感情をやさしく伝えることが出来るとおっしゃった。参加者はインド、日本、木、森、水、愛など様々な言葉を書いた。尹賀総領事は、ベンガル語の文字でご自分の名前を書道スタイルで書かれて私達を驚かせた。長浜先生は皆に頼まれた言葉を書道スタイルで書いて参加者を満足させて下さった。彼女はまたすべての参加者に、漢字・ひらがな・カタカナの文字を書いたカードを記念品として下さった。

パピヤ ダスグプタ

9月・10月のプログラム

- ◆ 日本語クイズ： 2017年9月16日
RKM シヴァナンダ ホールで
午後2時から
- ◆ ビジョヤ サンミラニ：
2017年10月14日
サラット サミティで 夜6時半

日本語クロスワード
(9月 - 10月)

1	2		3		4
5			6		
7		8			
				9	
10	11		12		
	13				

ACROSS

- 1) Foreign country
- 5) Comb
- 6) Cherry blossom
- 7) Teacher
- 9) To cut (hair, grass)
- 10) Quilt
- 13) Trilogy

DOWN

- 1) Students' affairs
- 2) Dignity
- 3) Smelly
- 7) To search
- 8) Mamemaki festival
- 9) Audit
- 11) This morning
- 12) To fly

モハジュウェータ バス ムカルジー

(7月-8月)

日本語クロスワードの答え

1 か	2 が	3 く		4 な	5 し
6 か	い	も	7 の		ん
8 と	こ		9 こ	10 じ	か
	11 く	12 す	り	び	ん
13 し	じ	ん		14 か	せ
15 ま	ん	か	い		ん

綴り換え-50

下記のボックスに言葉を元の状態に戻し、丸字をつないで答えを見つけましょう。



1. じょうひょ(Expression)

○					
---	--	--	--	--	--

2. かたかき(Way of writing)

	○			
--	---	--	--	--

3. しょこう(Breakdown)

○				
---	--	--	--	--

4. すいごのも(Terrible)

○				
---	--	--	--	--

5. のおくもり(Deep in the forest)

	○			
--	---	--	--	--

シヨントウ デブナート

綴り換えの答え-49

- 1. おなじなかま
- 2. やかましい
- 3. のうか
- 4. めしをくう

お	な	じ	か	ま	の	め	し
---	---	---	---	---	---	---	---

を	く	う
---	---	---

編集者：トヌスリ チャタルジー・アロークバス 翻訳者：トヌスリ チャタルジ

桜... 日本語会話協会の隔月のニュースレター